

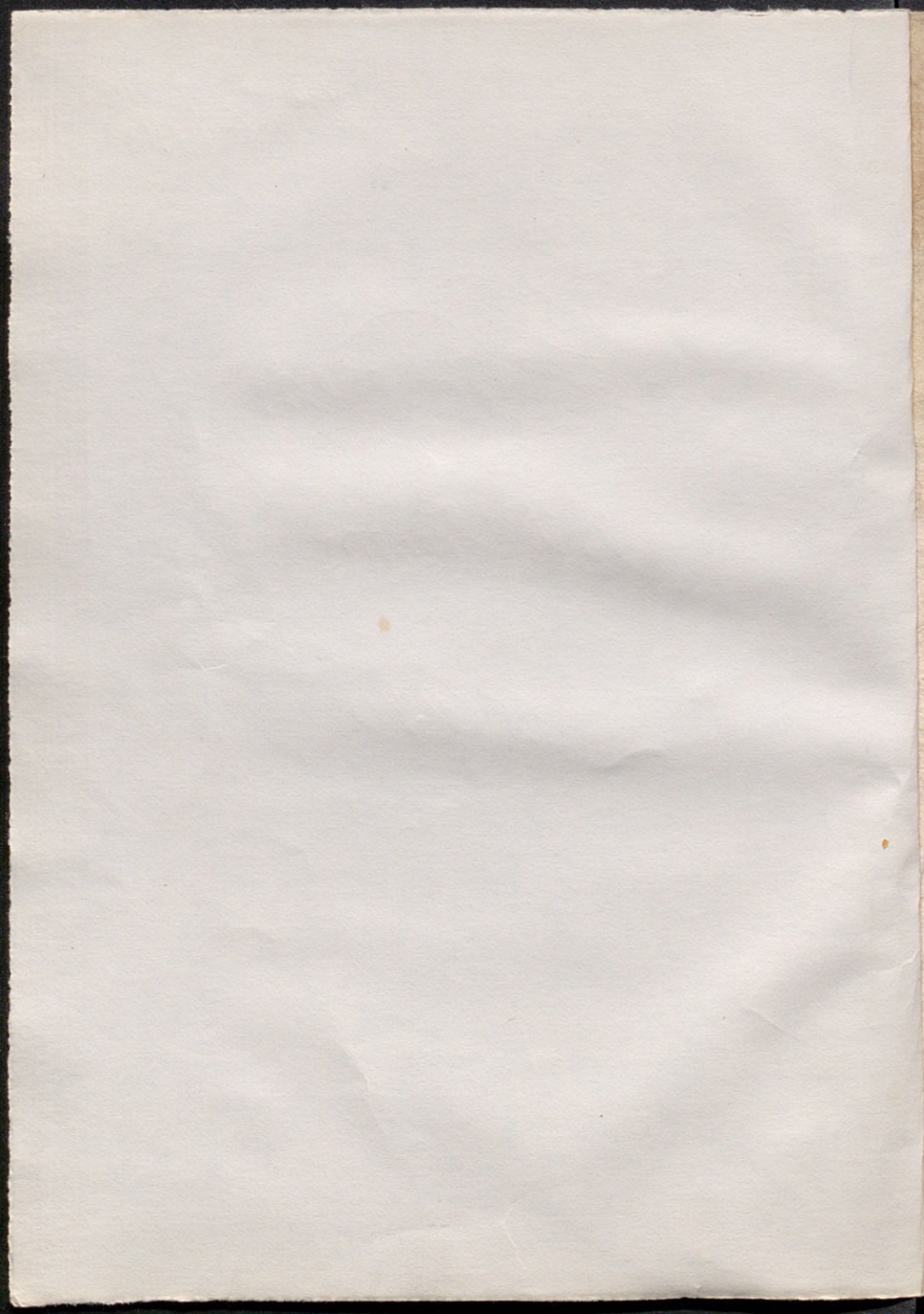


R.42458

Palan N° 319.848.

Cerv.

882



ORACION
PANEGIRICA
EN LA TRANSLACION

De la Sagrada Imagen de nuestra Señora

DE EL

BVEN SVCESO.

DE LA REGIA CORTE DE MADRID A LA CIVDAD
DE NAPOLES:

Y Dedicacion de su Capilla en el Conuento de Santa Cata-
lina de Chaya de la Orden Terçera de nuestro Padre
San Françisco.

Predicòla

Frai Geronimo de Sofa Religioso de la regular Obseruançia de el mesmo
Serafico Padre, Lector General de Sagrada Teologia en el Real Cõ-
uento de Santa Maria la Noua de Napoles, dia de la Sacratissi-
ma Virgen a los ocho de Setiembre de 1670. patente
el Santissimo Sacramento.

DEDICALA

A LA EXCELENTISSIMA SEÑORA

DOÑA ELVIRA PONCE
DE LEON,

Marquesade Villanueva de Valdueza, Camarera
Maior de la Reina nuestra Señora.



En Napoles, Por Nouelo de Bonis Impressor Arçobispal. 1670.
Con licençia de los Superiores.

ORATION

TAMMERTON

BY A. B. ...

BAYNES & GESSO

PRINTED BY ...

The ... of ...

...

DOUGLAS ...

D. ...

...

...

A LA EXCELENTISSIMA SEÑORA

DOÑA ELVIRA PONCE

D E L E O N

Marquesa de Villanueva de Valdueza, Camarera Maior
de la Reina nuestra Señora.

SVçedele a V. E. con este su Sieruo, y Capellán
(Excelentissima Señora) todo lo contrario de
lo que le pasa con las demás personas, que comuni-
ca. Porque los demás se valen de V. E. para hablar
a la Reina nuestra Señora, y introducirse en su gra-
çia: y yo me valgo de la Reina nuestra Señora para
hablar, y introducirme en la graçia de V. E. Mui bue-
na fortuna es la de los demás, pues valiendose de la
gran piedad de V. E. para con la Reina de España,
nuestra Señora, tienen siempre feliz suceso en sus
pretensiones; pero mejor fortuna es la mía, pues va-
liendome de la piedad suma de la Reina de el Cielo
Señora nuestra para con V. E. es preçiso me suçeda
todo bien en esta mi pretension, y mas quãdo quien
para ella me dà la mano es la Madre, y Señora de el
BVEN SVCESO, y la fuente, y origen de toda fe-
liçidad. De la cordial deuoçion, que V. E. tiene a
esta gran Señora, colijo le serà de mucho gusto qual-
quiera cosa, que se haga en gloria, y alabanza suia,
por ser esa la propiedad de los que de veras la amã,
y con

y con este seguro me he atreuido a poner en las manos de V.E. este Sermon sin temor de los yerros, y descuidos que en el haurà cometido mi corta capacidad. Lleganse a esto otras muchas circunstançias, que no son de poca consideraçion, para que V.E. recibiera con agrado este pequeño obsequio, y lea con mucho gusto este Panegirico, pues le honrrò con su asistencia el Excelentissimo Señor Marques de Villafrauca, hijo no menos digno, que amado de V.E. Predicose en casa de los Hermanos de V.E. que son los hijos de mi P. San Francisco de la Tercera Orden, y por vn hijo de la primera, a quien V.E. venera como a Madre, y fauoreçe como a hija mui querida. Y vltimamente fue fiesta çelebrada a deuocion, y expensas de vn criado de la Casa de V. E. de los de maior suposicion, con que por todos caminos se và por su pie a las manos de V.E. este pequeño indiciõ de mi buena voluntad dedicada siempre, como es justo, al seruiçio de V. E. Cuius persona, y Casa guarde el Cielo con toda felicidad. Vale.

B. l. m. de V. E.

Su menor sieruo, y Capellan de V. E.

Fr. Geronymo de Sosa.

Porque el asunto de este Panegirico no es a todos notorio, y a todos puede ser provechosa su noticia, me ha parecido historiarle aqui breuemente desde sus principios.

Por los años de mil, y seiscientos, y nueve hauia en la Ciudad de Valencia una hermita fuera de los muros a la parte superior del Grao, en la qual estaua esta santa Imagen llamada de vnos la Virgen de el Humilladero, y de otros la Virgen de el Cautiuo. Y este segundo nombre se fundaua en la tradicion antigua, que entonçes hauia en la Ciudad de que estando la dicha Imagen en Argel en vno de los baños, o sotanos, donde de noche suelen ençerrar a los esclauos christianos para asigurar se de ellos, vno de los dichos esclauos se encomendò mui de veras a la Madre de Dios en su santa Imagen, la qual milagrosamente le puso en libertad, y el se la trajo con sigo hasta Valençia, donde en haçimiento de graçias le edificò aquella pobre hermita, y hauiendola alli seruido toda su vida, aun en la muerte no quiso apartarse de ella, y asi pidió le diesen a su cuerpo sepultura dentro de la mesma hermita.

Asi por este milagro, como por otros, que referia el Cautiuo, durò por muchos años en aquella Ciudad la deuotion de la santa Imagen, hasta que con el curso de los tiempos, se fue entibiando el feruor, y llegó a estar tan olvidada, y con tan poca decençia, que lastimandose de esto el Hermano maior de el Hospital de Valençia, (que por el año dicho de 1609. era el Hermano Gabriel de Fontanet de la Congregacion de el sieruo de Dios Bernardino de Obregon) se la pedio al que cuidaua de la hermita, para llevarsela al Hospital, y tenerla con la reuerençia deuida: y el se la conçedio con mucha facilidad.

Sucedio, que en este tiempo fue el hermano Fontanet

embiado a Roma por su Superior a negocios de la dicha hermandad, y Congregacion, y sintiendo mucho el dejar la santa Imagen, a quien tenia singular deuocion, determinò llevarla con sigo, asi por no apartarse de su compañia, como por hauer puesto en ella toda su esperança, creiendo tendria por su medio buen despacho en los negocios a que iba, y buen suceso en todo lo demas; Y asi antes de partirse la intituló junto con su compañero la Virgen de el BVENSUCESO. Acomodaron la santa Imagen en una cestilla de mimbres aforrada en lo interior de bocaçi, y en lo esterior de ençerado, para que pudiese resistir sin peligro con la pobreza a la auaricia de los hombres, y con la defensa a la inclemencia de los tiempos. Y puniendola en los ombros el hermano Fontanet, se partio para Roma con su compañero. Tubieron feliz viage por los meritos de la Sacratissima Virgen, a quien se encomendauan, y en Roma tan buen despacho, que en breue alcançaron de la Santidad de Paulo V. la Cruz morada, que trahen los hermanos en su habito, para diferenciarse de algunos Hermitaños, que por semejantes a ellos en lo exterior, les defraudauan las limosnas de los pobres.

Alegres con el buen suceso de su pretension, dieron la buelta a Madrid el mesmo año de mil, y seisçientos, y nueue los dos hermanos con la santa Imagen, y quedandose, por orden de su Superior, en el Hospital General sirviendo a los enfermos, la pusieron en la Capilla de dicho hospital, donde era venerada de todos generalmente. Dos años estubo aqui la santa Imagen, hasta que el de mil, y seisçientos, y onze, siendo el hermano Fontanet embiado al hospital de la Corte por Hermano maior, se la llenò con sigo, y a veinte y ocho de Março de dicho año la colocò en el altar maior de la Iglesia de dicho hospital, que por entonces se hauia acabado de edificar. Aqui es venerada de todos esta sacratissima Imagen con gran frequencia, y

concurso, creciendo cada dia mas la deuocion de los fieles por las innumerables marauillas, que la Magestad de Dios ha obrado, y continuamente obra por ella, siendo vniuersal consuelo de todos los que la inuocan en sus neçesidades. Nuestros Catolicos, y piadosissimos Reies de España la tienen espeçial deuocion, y la han enriqueçido con muchos dones, y rentas: Y los Summos Pontifices con grandes jubileos, indulgençias, y priuilegios. Es hecha de escultura, de altura de media vara, el color de el rostro moreno, tiene en la mano derecha vn çetro, y en la siniestra vn hermoso niño: Coronanla dos Angeles con vna corona Imperial de oro, y otros dos arrodillados tienen las dos puntas de vna media Luna, en que remata vn magestuoso trono, que la sustenta.

Hanse sacado diuersas copias de esta milagrosa Imagen, y se le han edificado Capillas en muchas Ciudades de España, principalmente en la Coruña, Cartagena, Murcia, Lisboa, Plasençia, Villanueva de los Infantes, y otras partes: pero no se sabe, que haya pasado esta deuocion a Italia hasta el tiempo presente, que suçediò como se sigue.

El año de mil, y seiscientos, y sesenta, y ocho vino a esta Ciudad de Napoles vn Cauallero natural de Milan llamado Don Pablo Cançer para asistir en ella como Governador de los Estados de el Señor Duque de Sesa. Era muy deuoto de nuestra Señora de el BVENSVCESO, y así se trajo consigo vna copia de pinçel de esta soberana Señora, tiniendola siempre por amparo en sus neçesidades, y puniendo en ella todas sus esperanças. Tratò luego de edificarle vna Capilla, así para que estubiese con mas deçençia, como para que se asegurase, y se estendiese la deuocion. Tenia su habitacion el dicho Don Pablo fuera de la puerta de Puslipo, que despues se llamó en lengua napolitana puerta de Chiaya, y en nuestro Castellano puerta de la playa. El qual sitio era en los tiempos pasados vn

intrincado bosque, y inculta selua, hasta que despues de los años de 1532. con pretexto de casa de Campo, y diuertimiento de caça edificò en el sus palacios el Señor Don Pedro de Toledo Segundo Marques de Villafranca Virrey entonçes de este Reino, y a su exemplo se fueron edificando despues otros palacios, y Conuentos, y entre ellos el de Santa Catalina de Alexandria, que es de Religiosos de la Tercera Orden de penitencia de nuestro Serafico P. San Francisco. En este Conuento, y Iglesia por serle mas vecino, por la deuotion del el Serafico Padre, y por otros motivos semejantes, determinò el dicho Don Pablo elegir sitio para edificar la capilla, y lo començò a poner por obra dentro del cruzero de la Iglesia, a la parte de el Euangelio, çerca de la puerta de la Sacristia; donde por maior breuedad, y por no esperar las dilaciones de nueva fabrica, se tomò para dicho efecto todo lo que diçe el arco colateral de aquella parte, y alli se diò principio al altar, y retablo donde aora està la santa Imagen.

Era llegado el año de mil y seisçientos y setenta, y la fabrica se estàua poco mas que en los principios: y siendole preciso a Don Pablo el partirse para Milan sin animo de boluer, quiso dejar dispuesta la materia de manera que subiese efecto su deuotion; y así le pareçio conueniente dejarlo encargado a persona de toda satisfacion, y cederle el derecho de la capilla con cargo de acabarla, y cumplir con la dotacion, y cõtrato, que el mismo Don Pablo hauia hecho con el Conuento, para que la santa Imagen estubiese con decençia, y fuese seruida en su capilla con mucho cuidado así en lo presente, como en lo por venir. Hablò sobre la materia al Sargento Maior Don Ioseph de Almarza natural de Zaragoza Governador de los estados de Fernandina, y Montaluan por el Exellentiss. Señor Don Fadrique de Toledo Osorio Sexto Marquez de Villafranca, pareçiendole no podia allar persona mas a proposito para

Gouernò el Señor
Dõ Pedro de To-
ledo este Reino
porespacio de 21.
años. desde el de
1532. hasta el de
1553.

el caso, por ser el maior amigo que tenia en esta Ciudad, y estar mui de asiento en ella, y sobre todo por conozerle mui deuoto de la Madre de Dios, y entre sus sagradas Imagenes, de la que se intitula de el BVENSVCESO.

Admitiò Don Ioseph la çesion con mucho gusto, tiniendo este acaso por singular fauor, que la sacratissima Virgen, hauià querido haçerle, en seruirse de su persona. Y así puso toda solitud en que se acabase la obra para los ocho de Setiembre de este presente año de mil y seisçientos y setenta; porque siendo este el dia, en que se haçe a esta Señora la fiesta principal en el hospital de la Corte de Madrid, parecia conueniente que en el mismo se començase a celebrar la DEDICACION de esta capilla, y COLOCACION de esta santa Imagen en ella, para que así se còtinuase todos los años en lo por venir. Así se executò todo, y aun la indulgençia plenaria, que para este dia hauià solicitado el Sargento Maior, despues de hauersele dificultado mucho en Roma, quiso la Madre de Dios que le fuese conçedi- da, y llegasse aqui la Vispera de la fiesta a tiempo que todos pudieron lograrla. Hase començado a frequentar de los deuotos la capilla de la santa Imagen, y se espera irà siempre en aumento para vniuersal consuelo de toda esta Ciudad. Vale.

Proposuit hoc officium exequendi, pro quo gratiam centum. Deditis nobis legio & datus est vobis. Napolit Conuincit, die 27. Septembris 1700.

Tr. Franciscus de S. Ioseph Legor. Generalis, Procurator. et Secretarius.

FACULTAS ORDINIS

CVM à quodam nostræ Religionis Theologo Panegyrim hanc de Beata Virgine reuidendam curauerimus, eamq; impressione dignam fuerit attestatus; Nos, præsentium vigore, quantum nostra interest, & seruatis seruandis, facultatem impartimur, ac facimus, quatenus publicæ luci tradi possit, ac valeat. Datis in nostro Regio S. Mariæ Nouæ Neapolis Conuentu die 26. Septembris 1670.

Fr. Leonardus à Neap. Commiss. Prouincialis.

Reuisio, & Approbatio.

ORationem hanc panegyricam à R. P. Fr. Hieronymo de Sofa hispanico idioma te elucubratam, ac me præsentem cum applausu in Ecclesia venerabili Sanctæ Catharinæ Patrum Tertij Ordinis nostri recitatam, cum de ordine Adm. Reu. Patris Leonardi de Neapoli Commissarij Prouincialis reuiderim, & in ea nihil contra fidem, aut bonos mores repererim, quin ideam proponat apostolicè prædicandi, propterea typis dignam censi. Datis in nostro Regio S. Mariæ Nouæ Neapolis Conuentu, die 25. Septembris 1670.

Fr. Franciscus à Foggia Lector Generalis, Prouincie Secretarius.

Jeun. 23

ORACION PANEGIRICA

EN LA TRANSLACION DE LA SAGRADA IMAGEN
DE NUESTRA SEÑORA

DE EL BUEN SUCESO

A la Ciudad de Napoles, y dedicacion de su Capilla
en el Conuento de Santa Catalina de Chaia .
predicada dia de la Natiuidad de la mesma
Virgen a los .8. de Setiembre, de 1670.
Patente el Santifs. Sacramento .

Liber generationis Iesu Christi. Matthæi c. 1.

Caro mea verè est cibus, & sanguis meus verè est potus,
Ioannis c.6.

Salutacion .



Siempre fue dificultoso con vna accion
folamente cumplir con muchos em-
peños, y con solo vn desempeño fa-
tisfazer a muchas obligaciones: y
mas quando cadauna de ellas ha me-
nester todo el hombre, todo el cau-
dal, y todo el tiempo. Las que con-
curren en la festiuidad presente son todas de esta cali-
dad, con que ni es posible emprenderlas sin temor, ni
cumplir con ellas sin particular auxilio . Es pues en
primer lugar la solemnidad que oy celebra este graue,
deuoto, y religioso concurso, vna *Translacion* de la
Sacratissima Imagen de Maria Señora nuestra intitu-
lada del Buen Suceso, venerada por todo el orbe en
la

la Corte de Madrid, y en el Hospital de la Corte, y cõduçida a esta Ciudad por vn deuoto suyo, que parece que no vino a otra cosa, pues se boluiò tan presto, que por dar logro a sus deseos le fue preciso buscar quien le sustituiese en la deuocion, y fue tan dichoso, que allò quien le auentajase. Lamase tambien esta festiuidad *Dedicacion*, porque oy se le dedica a esta Soberana Señora vna decente capilla en este sagrado Templo, donde seã venerada de sus deuotos, y adonde todos concurren a solicitar de sus intentos el buen suceso. Y es capilla de tan buenos principios, que aun antes de estrenarse mereciò la fauoreçiese N. M. Santo Padre Clemente Deçimo con vna indulgencia plenaria, que consiguen quantos en este dia la visitan en graçia todos los años. Y vltimamente es fiesta de el *Nacimiento de Maria* esta que çelebramos, no solo por corresponder a este dia la natiuidad de esta soberana Señora antigua de tantos siglos, sino porque oy, oy mesmo naçe Maria para esta illustre Ciudad, pues es oy la vez primera, que le amaneçe la luz de aquesta diuina aurora con el renombre de Virgen de el **BVENSVCESO**. En fin tenemos oy tres festiuidades en vna, y en qualquiera de ellas mucho cãpo para discurrir, y no poco en que entender. Y si no es razon, como de verdad no lo es, que nos pasemos de largo sin haçer la salua a esta casa de San Françisco, a esta santa comunidad de sus hijos de la Tercera Orden de penitencia, a la illustre Martir, y Virgen Santa Catalina patrona de esta Iglesia, a la nobleza española que me escucha, y a otras mil circunstancias, a quien oy somos deudores, como saldremos de tantos empeños? como venceremos tantas dificultades? como cumpliremos con tantas obligaciones? En verdad, Señores, que ayer tarde no respondia yo mui façilmente a estas

preguntas, porque no sabia que hubiese de haver Sacramento descubierto, pero aora que lo se, digo que nada me da cuidado porque

Aunque fueran mas los empeños, maiores las obligaciones, y mas insuperables las dificultades, todo es nada para vençido, solo con la presençia de este Dios Sacramentado.

Peleaua cõ gran denuedo el gran Capitan primero de este nombre, (que el següdo ya sabe Napoles, y el mundo todo como peleaua) Peleaua, digo, cõ gran denuedo el gran Capitan Iosue en defensa de la Ciudad de Gabaon contra çinco Reies, que con otros tantos exercitos la tenian sitiada, ocupados los puestos, y tomados los pasos. Conque hauemos bastantemente explicado lo arduo de la empresa, lo peligroso de la batalla, lo incierto de la victoria, y los grandes empeños en que le hauia puesto a Iosue el focorro de esta plaça hecho ya reputaçion. En lo mas ardiente de la pelea se viò sin duda neçesitado de ajuda, y vièdo que en la tierra no tenia de quien poderla esperar, boluio los ojos al Cielo, y se la pidio al Sol mismo. *Sol contra Gabaon ne mouearis*, dice con affeçto grande el valeroso Caudillo. Planeta supremo, Padre de las luçes, alma de el mundo, bienhechor vniuersal de todas las Criaturas, deten el paso, suspende el curso, no apresures la carrera, no te muebas, te suplico, socorreme en este aprieto con tu asistencia, y asisteme con tus luçes para concluir la batalla, y confeguir la victoria. *Ne mouearis, ne mouearis*. Que es esto Iosue? en la mejor ocasion oluida vuestra prudencia los preçeptos mas sabidos de el arte militar? Esta no dicta, y enseña q se elijan en qualquier resoluçion los medios mas effica-

El Gran Capitan Dõ Gonzalo Fernandez de Cordoua ascendiente de los Señores Duques de Sesa conquistò este Reino desde el año 1501. hasta el de 1504.

Iosue 10.

ces, y se dejen los inútiles? Pues si estais neçesitado de socorro pedilde a Dios vn exercito de Angeles, vn graniço de balas, vna lluvia de fuego, que abraçe el campo enemigo, que este genero de medios serà mui de la ocasion. Pero la presençia de el Sol que adelante vuestras armas? de que os sirue para salir de tantos empeños, cumplir con tantas obligaciones, y vencer tan grandes dificultades? De mucho le sirue, diçe Hugo Cardenal, de mucho le sirue, pues con sola esa presençia ha de salir bien de todo, y en todo ha de tener buen suçeso. El Sol detenido en medio de el çielo no es Christo sacramentado expuesto a la vista de los fieles en el çielo de la Iglesia alumbrandolos a todos? Si, dice este Padre: *In Eucharistia sistitur nobis Sol iustitie Christus*. Pues que importa que los enemigos sean tantos? que sean tan poderosos? que esten tomados los pasos? que esten cogidos los puestos? que este apretada la plaça? Que importa que las dificultades sean tan arduas, y tan grandes los empeños, si tiene Iosue de su parte vn Sol en medio de el çielo, que por simbolo del que veneramos en este altar, ni ai dificultad que no vença, ny empeño de que no saque a quien implora su auxilio? *Ne mouearis*, no te muebas Sol, que tu presençia me basta para salir bien de todo, pues en tus luçes dibujas al Sol de justicia Christo: *In Eucharistia sistitur nobis Sol iustitie Christus*. Asi? luego bien digo yo, que aunque los empeños de oy sean grandes, muchas las obligaciones, y no pequeñas las dificultades, por concurrir oy tres fiestas con otras mil çircunstançias, nada se deue temer, pues el Sol que nos assiste nos lo da vençido todo, y en todo nos asegura el buen suçeso: *Sistitur nobis Sol iustitie Christus*. Y si esto se ha de reducir a execucion por la graçia, esta nunca la tenemos mas çierta que quando naçe llena de ella, la

que

que la reparte a todos. Obliguemosla cō la Salutaçion de el Angel. *Aue Maria.*

Liber generationis Iesu Christi. Matth. c. i.

COn el titulo, y atributo de libro Segun la interpretacion de San Ambrosio, introduce el Euangelista San Mateo a Maria Señora nuestra en el Euangelio de oy, llamandola libro de la generacion de Iesu Christo: *Liber generationis Iesu Christi.* Y con razon por cierto, porque fue Maria vn libro bláco, terfo, y puro, cuias ojas, cuias acciones excedieron a la nieue en los candores. Libro blanco, digo, pero no libro en blanco; porque en este místico libro escriuiò la Santissima Trinidad aquella eterna palabra, y diuino Verbo de el entendimiento de el Padre con el dedo de el Espiritu Santo, y con la purpura de la ságre purissima de esta çelestial Prínçesa: *Spiritus Sanctus*, diçe Ambrosio, *Beatissimam Virgíne adumbrans, in ea tanquam in mundissimo volumine, carmen filij Dei scripsit.* Bien pudo llamarla el Euangelista Aurora, Sol, Luna, Estrella de el mar, Iardin, Fuente, Vara, y Flor, y otros infinitos atributos pudiera darla mui conformes a sus muchas, y exçelentes prerogatiuas: Pero para nuestro intéro no se pudo imaginar titulo mas misterioso. Porque si lo que oy pretendemos es entre otras circunstançias ponderar la *Translaçion* de esta soberana Imagen, ny ay cosa mas propria de vn libro que el trasladarse, ny a quien el ser trasladado le ajuste mejor que aun libro. Y aunque el traslado, quando se apropria al libro, mas denota copia de original, que no variacion de sitio; quando empero se diçe de el libro místico de Maria, que oy çelebramos, vno, y otro significa, pues no solo allamos en esta sagrada Ima-

*Ambros. in cap. 7.
Luca.*

gen el ser copia perfectissima de aquel portentoso original, que venera la Corte Catolica, fino el hauer dejado a Madrid, por venir a fauoreçernos a Napoles.

Pero no se que se tiene el nombre de translacion, que parece que disminuie en Maria Señora nuestra el cariño, y en nosotros entibia el agradeçimiento porque si fue trasladada, figuese preçisamente que no la deuemos el hauerse venido pues fuè traída. Es falsa la conseqüencia: *Vais os, o lleuan os?* (deçimos allà en materias mas vulgares) porque nos parece imposible vno, y otro a vn mismo tiempo; Pero en Maria Señora nuestra todo es vno, que en lo que toca a fauoreçer a los hombres es tan çelosa, que no quiere que se alaben de que por hauerla traído los fauoreçe; sino que se entienda,

Que aun quando parece, que es traída, y trasladada ella es la que se viene, y a quien prinçipalmente se dene su translacion.

Fabricò el Rei Dauid vn deçente, mas que sũptuoso tabernaculo, en el Alcaçar de Sion, al arca diuina de el testamento, que en este interin estaua depositada en casa de Obededon. Acabada la fabrica se hizo la translacion con grande pompa, y concurso del Clero, y nobleza de Israel, siendo el primero en todo, y dando a todos exemplo el deuoto, y religioso Rei Dauid. Lleuauan los Leuitas el arca sobre los ombros segun el orden diuino, al modo que en el dia de el Señor lleuan los Saçerdotes de la lei de graçia en las andas su soberano cuerpo sacramentado, y que suçedio? vna cosa bien particular: y es que aiudò Dios a los Leuitas que lleuauan el arca, y fue necessario de tenerse la proçession, y en haçimièto de graçias se le offieçió à Dios vn
f*acri-*

sacrificio de vna cantidad de reses. *Cumque adiunisset Deus Leuitas, qui portabant arcam federis Domini, immolabantur septem tauri, & septem arietes.* Mil reparos nos ocasiona este texto. Tan cansados iuan los Leuitas? tan larga era la procesion? tan pesada se hacia el arca? tan de mala gana se dejaua trasladar, que fue menester Dios y ayuda? Y en caso que todo eso fuese asi, no bastaua que se hiziese ese sacrificio despues de colocada el arca en su tabernaculo? en la mesma calle ha de ser? Si: diçe Lyra de opinion de los Hebreos, que eso, que el texto llama ayuda, fue vn prodigio grande que obrò el arca, cuio agradecimiento no sufria dilaciones. Y en que consistiò ese prodigio? en que el arca se aligerò tanto, y recogì su peso natural de tal manera, que ningun peso ni trabajo sentian los que la lleuauan, y aunque a los ojos de todos parecia que la lleuauan, y sustentauan los Leuitas cõ sus ombros, en la verdad de el caso no era asi, sino que ella mesma se lleuaua, y se mouia: *Arca seipsam portabat*, dice Lyra, *id est quod portatores arca nullum pondus sentiebant:* (y el Abulense) *nihil facientibus, nec laborantibus Leuitis: & pro illo miraculo* (profigue el mesmo Lyra) *facta est illa immolatio.* Prodigioso caso! prodigioso caso por cierto! pero parece que no hauia neçesidad de este milagro miètras que los Leuitas acostumbrados ya alleuar en ombros el arca, ni se quexauan de el peso, ni echauan menos la ayuda. A que fin pues obra el arca, o Dios por ella este prodigio, tan intèpestiuamente al juicio de quien lo mira? no lo ven? Iba el arca trasladada a la Ciudad de Ierusalen, y alcaçar de Sion, donde hauia de ser el asilo, amparo, y proteccion de aquel pueblo en prodigios, y milagros: lleuauanla en sus ombros los Leuitas, y en sus coraçones todos quantos la asistian; de la dicha de tenerla en su

Ciu-

1. Paralipom. c. 15.
num. 16.Lyra 1. Paralip.
c. 15.

Abul. ibi. q. 32.

Ciudad pudieran gloriarse todos, pues todos concurrían a llevarla, y de los beneficios, que de ella recibiesen pudieran fácilmente darse a sí mismos, no solo los parabienes, sino las gracias también, por autores de el arbitrio, conque en el arca diuina se disminuía para con ellos el cariño, y en ellos para con ella se entibiaba el agradecimiento. Así? pues concurren ellos muy en hora buena a esta translación con las apariencias de llevar el arca, pero sepase que en la verdad de el caso ella es la que se viene, y la que se trae a sí misma, *seipsam portabat*, porque así se manifestará de esa prodigiosa arca para con el pueblo el afecto, y en el pueblo para con el arca será siempre muy crecido el agradecimiento, *Arca seipsam portabat: nihil facientibus, nec laborantibus Leuitis*. Era esta diuina arca figura expresa de Maria Señora nuestra, a quien la Iglesia llama *federis arca*, y en quien, como en preciosísimo relicario, se conseruò el manà salutifero de las almas Christo Redentor de el mundo. y como se deue a la perfección de la figura que no desdiga de lo figurado, ni de su original la Imagen, fue preciso hacer ese milagro con el arca de el testamento simbolo de Maria Señora nuestra, para que se entienda que esta diuina Señora es tan çelosa en el punto de fauoreçer a sus deuotos, que quando la trasladan de vna parte a otra, aunque en lo exterior parezca que ellos la traen, ella es la que se viene, y a quien principalmente se deue su translación. *Arca seipsam portabat, quia portatores arce nullum pondus sentiebant.*

Però aunque esto sea así, y se entienda en general de Maria Señora nuestra en todos tiempos, y ocasiones, y de bajo de qualquiera de sus muchos titulos, y prerrogatiuas, yo allo por mi cuenta, y me perezçe que lo tengo de probar con euidencia.

Que nunca mejor se verifica esta verdad de Maria Señora nuestra, que quando se intitula la Virgen de el Buen suceso.

BOlucamos sobre el mesmo lugar, y veamos en que ocasion suçediò aquel prodigio de que el arca se tragefe a si mesma sin cócurso de los que al parecer la traian. Suçedio, diçe el texto, todo lo referido quando el arca fue trasladada de casa de Obededon a la Ciudad de Dauid, y alcaçar de Sion. Y hauia por ventura suçedido lo mismo antes, o suçedio alguna vez despues? Nunca jamas obrò semejante milagro el arca, o Dios por ella, sino en la ocasion presente, con hauer hecho muchos viages antes, y despues de el que vamos ponderando. Verdad es que quando la trasladaron de el desierto de Oreb a la tierra de promision hizo aquel milagro de diuidir las aguas de el Iordan para que pasase el pueblo; Que quando estuuò cautiua en poder de los Filisteos les derribò, y hiço pedaços los Idolos, y les causò grande mortandad en las Ciudades; Que porque los Betsamitas corrieron las cortinas, y la miraron con curiosidad, les quitò la vida a mas de çinquenta mil de ellos; Que al sacarla de casa de Abinadab cò animo de llevarla a Ierusalen, le dio la muerte al Saçerdote Oza porque al çejar los bueyes, y inclinarse el carro, la detuuò con la mano para que no se caiese; y aun no se si en otras ocasiones obrò iguales marauillas. Pero milagro como este de llevarse ella a si mesma, nunca se leerà que lo obrafe sino en la presente ocasion. Balgame Dios! Y en que estubo la nouedad? Porque aora mas que nunca? Quieren saber la razon? Pues no es otra, sino que aora venia el arca de casa Obededon, donde se hauia hecho de

tan buena condiçion, que en tres meses, que alli estubo, le llenò la casa de bienes, y en todo le dio buen suceso: *Et fuit arca Domini in domo Obededom Gethæi tribus mensibus, & benedixit Dominus Obededom, & omnem domum eius, propter arcam Dei.* Mudò mucho de condiçion el arca en casa de este Saçerdote porque alli se hizo arca de buenos sucesos. De antes apenas oiamos de ella si no fracasos, muertes, castigos: pero despues que entrò en esta casa todo suçedia bien: *Dicunt Hebraei,* dice Hugo Card. *quod uxores, & cõcubine, & nurus eius masculos pepererunt, & iumenta duplices fetus,* sus mugeres, nuera, y concubinas todas tenian buen suceso. en los partos, y todas dauan a luz hijos Varones: todos los animales de su seruiçio, y de sus ganados dauan cada vez dos crias, y en fin, asi en lo tẽporal, como en lo espiritual todo se multiplicaua q̄ era bendiçion de Dios. *Benedixit Dominus Obededom,* dice Lyra: *multiplicando eum bonis spiritualibus, & temporalibus.* Pues si en casa de Obededon ha causado sucesos tan felices el arca diuina de el testamento, que ya se puede llamar el arca de el buen suceso, que marauilla es, que quando la trasladan de esta casa, haga lo que nunca ha hecho, trasladãdose a si mesma, y yendose ella por si, sin permitir que la lleuen, sino solo en la apariençia? Era Imagen de Maria el arca, como hemos dicho, pero despues que a la casa, y familia de Obededon diò sucesos tan felices, era yã Imagen de Maria del el Buen Suceso, y no se que se tiene esta Señora, quando se intitula asi, que si con este titulo la trasladan, y la lleuan, permite, y gusta que se den al deuoto que la lleua, o que la trae, las graçias de el buen affecto, pero reserua para si misma las de el efecto, y de la realidad, pues se transfiere, se traslada, y se viene por si misma en alas de su cariño a dar sus deuotos

2. Regum. 6. n. 17.

Card. Hugo ad 2.
Reg. 6. n. 17.

Lyra. ibid.

à sus deuotos buenos suçesos: *Arca seipsam portabat.*

Pero ya que esta Señora se viene quando la traen, porque se viene? o paraque? Que tiene, que hacer en Napoles? Ay negoçios? Ay cobranças? Trae algun entretenimiento en tierra, o en mar? Diganos aque viene, no nos lo haga desear: yo lo dire por ella, y la escriptura lo probarà por mi. A todo lo dicho viene, porque trae vn negozió entre manos, que le da mucho cuidado, y es el de nuestra saluación. Viene acobrar çiertos intereses que hauia perdido, y con que se le alçaua Napoles, y son sus deuotos Españoles, que me nos correspondientes a sus finezas, la dejauan, y se venian, y aunque algunos estauan, a su parecer, bien allados, ella los tenia por mal perdidos mientras los miraua ausentes, y así los viene acobrar con su translación, y a fauoreçerlos con su presençia. Y paraque nada falte, todo esto trae por entretenimiento que se estiende a mar, y tierra: y si la preguntan de el sueldo, responderà, que no es otro, sino nuestras conueniençias, y nuestros buenos suçesos:

Que esta diuina Señora tiene por blason, no solo el fauoreçer a quien la busca, sino el buscar a quien fauorezca, aun quando mas se retira.

GRan texto nos ofreçe el Profeta Isaias en prueba de esta verdad a los diez, y seis copitulos de su euangelica profecía. *Emitte agnum Domine*, diçe, *dominatorem terra.* Señor quando se han de acabar estos enojos? quãdo te has de compadeçer de nuestras miserias? quãto ha de durar este mal gouierno de el mudo, y estas lamentables desordenes, que introdujo en la tierra la culpa? Duelete ya de nosotros, y embianos de tu mano vn cordero çelestial, que cõ su mansedum-

Isaia 16.

bre, y apaçibilidad nos gouierne en juſticia, y nos mã-
 tenga en paz. Y ſea, Señor, hijo de la piedra de el de-
 ſierto, *de petra deſerti*. Hijo de la piedra? No era mala
 çircunſtancia eſa para quien ha de gouernar, para que
 no conoçiſe padre, ni madre, ni parientes, ni atendieſe
 a reſpectos de carne, y ſangre. Pero nõ es eſa la piedra,
 de quien pide, que nazca el cordero, que ha de quitar
 los pecados de el mundo: que ſea hijo de Maria pide
 el Profeta, ſegun la interpretaçion de Guarrico Abad.
 que eſa es la piedra miſtica de el diſierto: *Emitte agnũ,
 ideſt abſcinde petram de petra: Sanctum, & inuolabile,
 Sancta, & immaculata proferat uirginitas*. Pero que
 tiene que ver Maria con la piedra de el deſierto mas
 que con las de el poblado? mucho: vamosos allà, ſi es
 poſſible, y lo veremos de çerca. Faltòle el agua al
 pueblo: acudiò Moïſes a Dios por el focorro: mandole
 que hiriera con la vara vna piedra: hiçolo aſſi, y ſalie-
 ron de ella tan copioſos raudales, que todos remedia-
 ron ſu neçeſidad con ſumma abundancia: *Et egreſſe
 ſunt aqua largiſſima*. Y eſta es la piedra que es figura
 de Maria, y con mucha propiedad, pues à los ençe-
 didos deſeos de el aſſigido pueblo acudiò tan pronta
 con el remedio, y les diò tan buen ſuçeſo en tanta ne-
 çeſidad. Pero no es eſte el maior prodigio que obrò
 la piedra, ni la maior galanteria de ſu liberalidad, ſino
 que viendo ella, con los ojos de ſu haçedor, que el
 pueblo deſpues de faciado paſaua adelante en ſu ca-
 mino, y ſe la dejaua a las eſpaldas, que haçe? Oluida
 ſu inſenſibilidad natural, reuiſteſe de uiuiente, y aun-
 de raçional tambien, y comiença a caminar en ſegui-
 miento de el pueblo. Aſi lo afirma San Pablo: *Conſe-
 quente eos petra*; aſi lo entiende Genebrardo con otros,
 de opinion de los Hebreos, y aſi lo expreſò S. Ambro-
 ſio: *Vmbra in petra erat, quæ aquam fluxit, & populum
 ſeque-*

Guar. ſer. de An-
 nuntiatione.

Num. 10. 11.

1. Chor. 10. n. 4.

Genebr. in pſ. 77.
 apud Berradas t. 4.
 l. 6. c. 3.

Amiroſ. in pſ. 38.

sequebatur. Ellos se me van? (pareçe que decía la piedra) pues nõ se me han de escapar, porque yo me he de ir tras ellos: que si hasta aora me estaua inmobile a lo de insensible, vna vez que he començado a serles en su affliccion la piedra de el *Buen Suçeso*, yo los rëgo de seguir aunque ellos quieran dejarme: *aquam fluxit, & populum sequebatur.* Era esta piedra cortada para que de ella se labrase vna perfectissima Imagen de la Virgen de el *BVEN SVCESO*, y así se dibujò entonçes en ella lo que oy estamos experimëtando en esta gran Señora, que porque sus deuotos Españoles se le vienen por acá, ella se viene tras ellos a rogarlos, y combidarlos con los buenos suçesos, conque allà los solia fauoreçer. *Abscinde petram de petra... que aquam fluxit, & populum sequebatur.*

Y bien? Esta Señora, que se viene de Madrid siguiendo sus Españoles, en que barrio toma casa? En que casa se aposenta? Quanto al barrio diremos, que en la *plai*a de la Ciudad, a quien el Toscano llama *Spiagia*, y el Napolitano chato la llama *Chiaia*. Porque el ser barrio, y barrio tan illustre lo que antes era solitaria, playa, y montuosa selua, lo deue este sitio a aquel grã Príncipe, que por tantos años tubo con tantos açiertos el clauo de aqueste Reino: que fue padre de tantos Príncipes, Duques, Condes, Marqueses, Comendadores, Generales, Vireies, y de tantos Reies tambien. No es neçesario nombrarle, que el nombre tan solamente sirue de diferenciar: y quien es tan singular en todo, de todos se diferencia aunque nunca tenga nombre. A este Cauallero pues deue este barrio el ser barrio, y el dejar de ser montaña, pues el fue el primero, que en el fudò sus palacios; Y en este barrio toma casa la Virgen de el *Buen Suçeso* quando viene de Madrid: y no sin algun misterio, que si de Afer, o de la felici-

D. Pedro de Toledo Virei de Napoles veinte y vn años, por quien entrò la sãgre de los Toledos en la casa de Villafanca; por su hija Doña Leonor de Toledo en la casa de los Duques de Floreçia; y por su bisnieta Madama Maria de Mediçis, en la real de Françia.

dad, que es lo mismo, dijo el Espiritu Santo, que tenia su habitacion en la playa: *Aser habitabat in littore maris*, no viene descaminada la Virgen de el Buen Suceso, y madre de toda felicidad quando hace mansion en Chaya. Quanto a la posada, digo q̄ se aposenta esta Señora en casa de S. Frãçisco, q̄ es vn sieruo de su hijo, y suio: Sieruo digo, aunque marcado, y sellado, no por infiel, ni fugitiuo, sino de puro leal. Y como esta Señora viene aora de camino, no pudo allar posada mas a proposito, porque en las posadas ay de ordinario mui poca fidelidad. En casa de San Frãçisco se aposenta, y entre sus hijos de la Terçera Orden de penitencia; que siempre los candores de la Rosa estubieron bien allados, defendidos, y seguros entre las espinas de la penitencia. Con que pudiera aora corregirse nuestro prouerio español, y decir con mas propiedad: *Bien sabe la rosa en que casa posa*, que el posar no es de la mano, pero de la casa si.

Toma casa, digo otra vez, esta Señora en casa de Catalina Virgen, y Martir Ilustrissima: y si me preguntan porque? Dirè que porque los libros siempre se allan bien con los Sabios, y los Doctos, porque ellos tanfolamente son quien los sabe estimar. Y siendo libro Maria, y Catalina tan sabia como se sabe, era preciso se allase mui bien Maria en casa de Catalina. Sino es que digamos, que se aposenta Maria en casa de Catalina, paraque se infiera, y se sepa de que trata, y a que viene por la casa donde posa. Vn libro Señores, conforme las manos, y casa en que le vemos, conocemos de que trata. Si esta en casa de el Theologo, suponemos que trata de Theologia: si en casa de el Letrado, que trata de leyes: si en casa de el Estadista, que trata de politicas, y si en casa de el pisauerde, suponemos que tratarà de Comedias, o sera qualque Parnaso

nafo Español. Y así quien quisiere saber de que trata el libro místico de Maria quando viene trasladado a Napoles, mire en casa de quien está, y fabrà de lo que trata. Expliquemos esto mas: A la Ciudad de Napoles llaman sus apasionados Paraíso terrenal de la Italia, y no sin gran fundamento. No es tiempo de descriuir sus grandezas para probar la alusion, ni parece que haze falta la prueba, donde prueba la experiencia. A la puerta de el Paraíso puso Dios vn Cherubin, que es plenitud de ciencia, con vna espada de fuego en la mano para que le defendiese, y guardase. Catalina se alla a la puerta de Chaia, tiene la espada en la mano, el fuego en la voluntad y en el entendimiento la sabiduria, con que viene a ser el Cherubin que guarda la puerta de el Paraíso de Napoles. Al caso pues: quando vn gran Señor viene intempestiuamente a vna ciudad, todos suelen preguntar: a que viene este Señor? que tiene que hacer aca? Mas propio: quando vemos vn libro nuevo, hermoso, bien enquadernado, perfilado de oro, con maneçillas de plata, y otros semejantes aliños, que hacemos de preguntar, de que tratará este libro? de que materias discurre? Así? pues diçe Maria, no ay que andar se preguntando, de que trato, a que vengo, o que cuidados me traen, sino aduertir,

Que si estoi de posada en casa de la guarda maior, y defensora de Napoles, por la casa donde poso, se puede, sin preguntar, colegir a lo que vengo, y de que trato tambien.

BAjó de las supremas alturas, de los alcaçares celestiales, de el entendimiento de el eterno Padre el diuino Verbo a vestirse la librea de nuestra mortalidad en las entrañas purísimas de vna Virgen. Y como def-
de

de el primer instante se hizo fiador de delinquentes , desde aquel instante mesmo se quedò preso por nueue meses , al fin de los quales, sin romper la carçel virginal, salio, no agozar de la luz de el mundo, sino adar al mundo, luz, y gozo en su naçimiento . Y si queremos saber donde hizo la primera mansion este soberano Señor quando vino a nuestra aldea, nos diçe San Lucas, que fue en el regaço de vna dura piedra, en el lecho de vn desaliñado pefebre , y en los braços de el mesmo desabrigo: *Reclinavit eum in praesepio, quia non erat ei locus in diuersorio* . Extraño caso ! quando ha de haçer viage vn gran Señor , no embia siempre delante quien le haga el aposento ? no se le preuiene el mejor palacio del pueblo ? No se le aliña, y compone con la deçençia que se deue a su grandeza ? Pues como aqui se preuierte todo el orden, como si estubiera dormida la prouidenciã ? No ay mas preuençion para el Rei de la gloria que las ruinas de vn portal , y los desaliños de vn pefebre ? No: porque el lo quiere así, para que conozca el mundo su intencion por la eleccion de el hospicio, y para que inferan todos, los motiuos con que viene, de la casa donde posa. No viene abuscar al hombre, que por la culpa estaua hecho vn bruto irracional ? Pues quien le viere precioso grano entre las pajas de vn pefebre , que es la mesa de los brutos, bien conoçerã su intento, sin tener que preguntarlo . No viene para quedarse con sus fieles sacramentado, y darles en comida, y bebida su carne, y sangre, hasta el fin de el mundo ? Pues quien le viere haçer la primera mansion en Belen, que significa casa de Pan, no tendra que preguntar aque viene, viendo la casa en que posa . No viene para todos ? no viene abuscar a todos, buenos , y malos , ricos, y pobres, grandes , y pequeños para saluarnos a todos sin exceptuar a ninguno

guno? Pues quien le viere aposentarfe en vna casa sin puertas, y en vna casa de todos, pues no era de ninguno, donde todos quantos quieren entran como por su casa, sin pedir licencia a nadie, solo al conoçer la casa conoçerá los disignios de el q̄ en ella se aposēta: *Qui panis est Angelorum* (dize el venerable Beda) *in prespio reclinatur, vt nos, quasi sancta animalia, carnis sue alimento reficiat.* Y Raulino Cluniacense: *Et in domo aperta, vt ab omnibus inueniretur.* Y nuestro antiguo proverbio quando dijo: *dime con quien andas*, cierto es que no excluid a los que no tienen pies, sino que hablaua en comun de todo genero de compañia: y así lo que a la ocasion presente le corresponde es decir: *dime con quien posas, direte a que vienes*: porque es cosa mas que çierta, que cadauno elige la casa conforme sus pensamientos, y como los de Christo eran buscar los hombres que hauian declinado en brutos: haçerfe manjar suyo, y saluar a todos sin exceptuar a ninguno, dispuso la diuina prouidencia que su madre le reclinase en vn pefebre mesa de animales brutos; en Belen, casa de pan, y en vn portal todo puertas, para que de la casa en que posaua, conoçiefen todos los intentos que traia: *Vt nos, quasi sancta animalia, carnis sue alimento reficiat... & in domo aperta, vt ab omnibus inueniretur.* No es esto lo que nos esta sucediendo? Entra en la Ciudad de Napoles la gran Señora de el Buen Suçeso de Madrid, y luego se le antoja a la curiosidad el faber a lo que viene. Mas proprio: es esta diuina Señora vn libro hermosissimo guarneçido de las innumerables piedras preçiosas de sus virtudes, cõ tal primor, que se lleua los ojos de todos; venle reçien trasladado de Madrid a Napoles, y les ençiende el deseo de faber de que trata, y para que se traslada. Pues dize aora esta Señora: miren la casa en que poso, y fabran para-

Beda in caten. aurea ad Luc. 2.

Raulin ser. 2. de Natiuit. Domini.

para que me he trasladado, a que vengo, y de que trato; que si vn libro se conoçe de que trata, por la casa donde esta, estando yo de posada en casa de Catalina Cherubin en carne, defensora, y guarda maior de Napoles, por ai podran conoçer, que soi libro apologetico, que solo me he trasladado para defêder a Napoles de enemigas inuasioncs. *Liber generationis Iesu Christi.*

Santo Dios! por poco no acabamos el sermon, sin pasar a la dedicaçion, segũdo titulo, y nombre de nuestra festiuidad. Breuemente: no solo es proprio de vn libro el ser trasladado, sino el ser dedicado tambien: pero ay aqui vna gran dificultad, y es que al libro, aunque se le hace dedicatoria, nunca se le dedica nada, sino que por la dedicatoria que se le hace, el mismo es el que queda dedicado: pero en el caso presente no es así, sino que nosotros le dedicamos a Maria Señora, nuestra este altar, y esta capilla, pero por esta dedicaçion no se diçe quedar dedicada Maria, sino la capilla, y el altar. Luego, quanto a esta çircunstançia, no se le apropria a Maria el atributo de libro en la presente, ocasion, pues es a quien dedicamos, y no la que se dedica. Es falsa la consequençia, que

A Maria Señora nuestra, nunca mejor que en la ocasion presente le asienta el nombre de libro, y de libro dedicado: pues nunca mas se dedica a nuestros intereses, que quando le dedicamos altar donde sea venerada.

Que solícito estubo siempre el Patriarca Iacob, despues que bajò a Egipto, de los intereses, medras, y conueniençias de *Ioseph* su hijo, todas las conuersaciones eran de *Ioseph*, todo eran alabanças suyas, todo

todo era tratar de sus aumentos, y de los progressos de su casa, y familia. La primogenitura, o maiorazgo, que quitò à Ruben por atreuido, quiso que la gozase *Ioseph*. Dos hijos que tenia *Ioseph*, que eran Efraim, y Manases, los prohibò, y se los tomò para sí, les hechò la bendición, y les anunció grandes fortunas, y felices suçesos en lo por venir. En las bendiçiones, que hechò a sus doce hijos a la hora de la muerte, se estendiò, y se esimerò mas con *Ioseph*, que con todos los demas, y en fin todos sus cuidados eran de *Ioseph*, como sino tubiera otro hijo. Valgate Dios por *Ioseph*! Pareçeràle a alguno que todos estos exçesos en preferir a *Ioseph*, y dedicarse de el todo a sus acreçentamientos, eran efectos de el grande amor, que siempre le tubo el Padre, es verdad que se le tubo mui grande, como nos lo adierte el texto: *Israel autem diligebat Ioseph super omnes filios suos*, pero no falta quien diga que Iacob sobre lo mucho que queria a su hijo *Ioseph*, se le reconocia mui obligado, y de aqui naçian los cuidados de aumentarle. Obligado Iacob? puede jamas vn hijo llegar a obligar a vn Padre, siendo tanto lo que le deue? Agora Señores: verdad es que quien cobra lo que se le deue, no denia quedar obligado a quien le paga, pero como en el mundo se paga tan mal, se reputa ya por graçia lo que es obligaçion de iusticia, y queda obligado el que cobra, como si le hiçiera alguna graçia el que le paga. En fin Iacob estaua obligado a su hijo *Ioseph*? Si: y tanto que para cumplir con esta obligaçion le fue preciso dedicarse todo a los intereses de *Ioseph*. Y en que consistia esta obligaçion? en muchas cosas: pero la principal era que quando Iacob vino forastero, y peregrino a Egipto, se allaua *Ioseph* Governador de los estados de aquel gran Principe, y Señor de aquel Reino, y así pudo darle a su Padre en

*Primogenita autē
reputata sunt Ioseph. 2. Paralyp. 5.*

Genes. 37.

la Prouincia de Gefen, y Ciudad de Rameses casa, y habitacion donde se hospedase, y le mantuu, y sustentò en ella todo el tiempo de su vida. *Et habitare fecit Ioseph Patrem suum, & fratres suos*, diçe el texto, segun la version de Pagnino, *Et dedit eis possessionem in optimo terra loco*. Pues si *Ioseph* por hauer hecho este agasajo a su Padre, le tubo tan obligado, que seria si esto mismo, y mucho mas vbiese hecho con su madre la bella Raquel, siendo como son las Madres mas faciles de obligarse de las buenas correspondencias de los hijos? Entonçes si, que se pudiera decir sin miedo, que estaua Raquel toda dedicada a los aumentos de su hijo *Ioseph*. Pues Señores míos buenas nuebas, que lo que aquel *Ioseph Governador de los estados de aquel Principe* hizo con su Padre Iacob, eso mismo, y mucho mas hacemos nosotros oy en obsequio de la mejor Raquel Maria nuestra Madre dandola casa donde habite quando viene de camino, erigiendola altar, dedicandola capilla, donde sea venerada: conque podemos tener por çierto que assi como aquel *Ioseph*, por aquella atencion, llegò a obligar tanto a su Padre, que se dedicò de el todo a fauoreçerle, y aumentarle, assi nosotros por este cordial obsequio, por esta solemne dedicacion, llegaremos a obligar tanto a esta gran Señora, y Madre nuestra, que la tengamos como dedicada a nuestros intereses, y conueniencias; porque en fin es libro mistico, que quando a el se le hace la dedicatoria, o dedicacion, entonçes el solamente es quien queda dedicado: *Liber generationis Iesu Christi*.

Nace pues oy este sacratissimo libro, (que es el nacimiento el terçero nombre de nuestra festiuidad) Nace oy, digo, este sacratissimo libro, (que tambien los libros nacen, porque son partos de el ingenio concebidos en el vientre de el alma, que es el entendimien-

to, y dados a luz en la estampa a mucha costa, y trabajo, y pasan hartos aprietos antes de salir a luz. (Y aun por eso los Latinos antiguos dieron al hijo, y al libro el mismo nombre de *Liber* por la grande semejança.) Nace, digo, oy para Napoles el libro de la vida, en que se escriuio el remedio contra la muerte, nace Maria Señora nuestra con el titulo de el Buen Suceso, que aunque sin el, ha muchos siglos, que nació para todo el mundo, y con el, ha mas de medio que nació para Madrid, con todo eso para Napoles oy se ha de decir que nace con aqueste mesmo titulo.

*Ambrosius Calep.
verb. liberi.*

Que como a esta Señora no le parece que viene sino quando fauorece, no quiere que la cuenten el nacer, que es principio de el viuir, sino desde que comienza a fauorecer, y así quiere que se diga, que oy nace para Napoles, por que desde oy comienza a dar la buenos sucesos.

CRiò Dios en el principio esta hermosa maquina de el mundo, y aunque su omnipotencia pudiera criarlo todo junto se detubo en ello seis dias, porque a cada genero de criaturas le correspondiese vn dia. En el primero criò la luz, en el segundo el firmamento, en el tercero, mar, tierra, y plantas, en el quarto los planetas, y estrellas, en el quinto aues, peçes, y animales, y en el sexto criò el hombre. Sobre la creacion, y nacimiento de el Sol pleitean cõ gran corage el primero, y el quarto de estos seis dias, porque cadauno le quiere para si. La Escritura parece que està a fauor de el quarto, porque dize expresamente que lo que se criò el primer dia fue la luz: *Dixitque Deus, fiat lux, & facta est lux, & factum est vespere, & mane dies vnus:*

Genes. 1.

pero que en el quarto dia se criaron el Sol, Luna, y Estrellas: *Fecitque Deus duo luminaria magna, & factum est vespere, & manè dies quartus*. Pero con todo eso dize en sentençia probable Nicolao de Lyra, que el Sol no naçió el quarto dia, sino el primero, y que aquella luz, que se dize hauer sido criada entonçes, no es otra, que la luz de el mesmo Sol, que aquel primer dia saliò de las manos de Dios, en aquel dia naçió, y amaneciò al mundo, y le començò a ilustrar con sus luzes: *Fiat lux*, dize, *ista lux est lux Solis*. Pero si el Sol fue criado el primer dia, como nos dize la Escritura, que fue criado en el quarto? Porque le quita esos tres dias de vida? saben porque? dize el mesmo Lyra, porque el Sol naçia para influir mil bienes en todas las criaturas, y aquellos tres dias primeros no tubo influxo ninguno, ni hizo bien anadie, y así no se le quenta por vida todo el tiempo que no influye. Pero como en el quarto dia començò a difundir sus influençias sobre la tierra, desde ese dia se le quenta la vida, en ese dia se dize hauer naçido, y amanecido al mundo con sus luzes: *Fiant luminaria*, dize Lyra, *istud fieri non intelligitur quantum ad substantiam luminarium, nec quantum ad lucem, quæ facta est primo die, quia tunc facta fuit lux Solis: sed intelligitur quantum ad quãdam informationem huius luminis: quia tunc accepit à Deo virtutem influendi ad varios effectus in inferioribus*: Naçer con obligaciones de haçer bien a todo el mundo, y de pronosticarle en su horoscopo tan benignas influençias, y tan felices suçesos, y dejar pasar tres dias sin haçer vn beneficio; aun el mismo Sol, a ser capaz de querer, no quisiera que se le contaran esos dias en los dias de su vida, sino que su naçer, y su viuir se le contara desde el quarto dia, en que començò a fauorecer: *Quia tunc accepit à Deo virtutem influendi*

Lyra ibid.

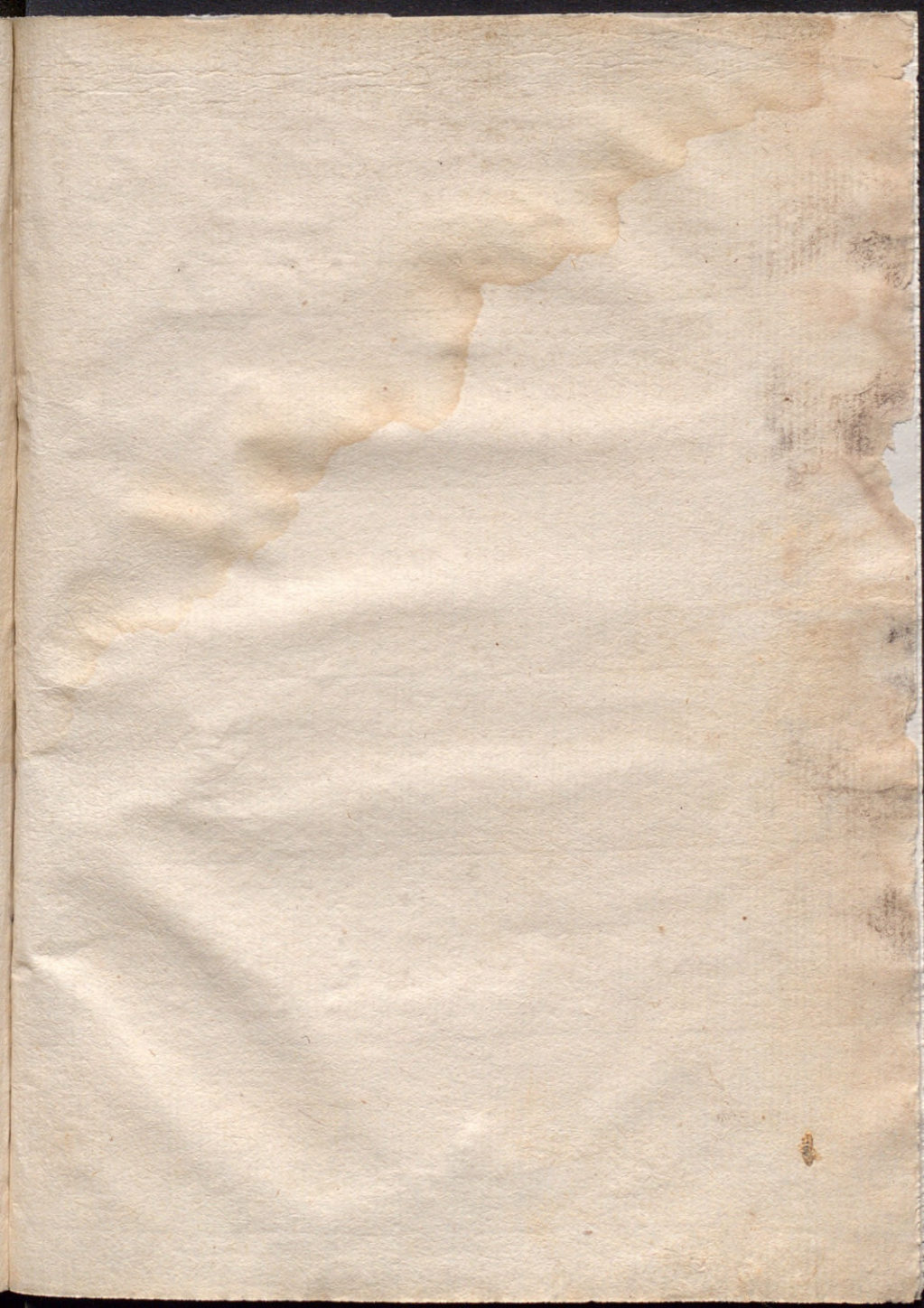
fluendi ad varios effectus in inferioribus. Es Maria Señora nuestra el Sol diuino, entre cuios resplandores puso Dios su tabernaculo, como lo cantò el Profeta, y como se alla siempre en aspecto conjunto cõ el planeta de Venus por su incomparable hermosura, siempre pronostica buenos sucesos, y difunde siempre benignas influencias. Oy es la primera vez que se deja ver en Napoles este Sol de el BVEN SVCESO, y oy con este titulo comienza a fauoreçerla, y assi oy se ha de decir que nace para esta illustre Ciudad este planeta feliz, y todo felicidades, pues solo quando fauoreçe es quando a su gusto nace. *Quia tunc accepit à Deo virtutem influendi in inferioribus.*

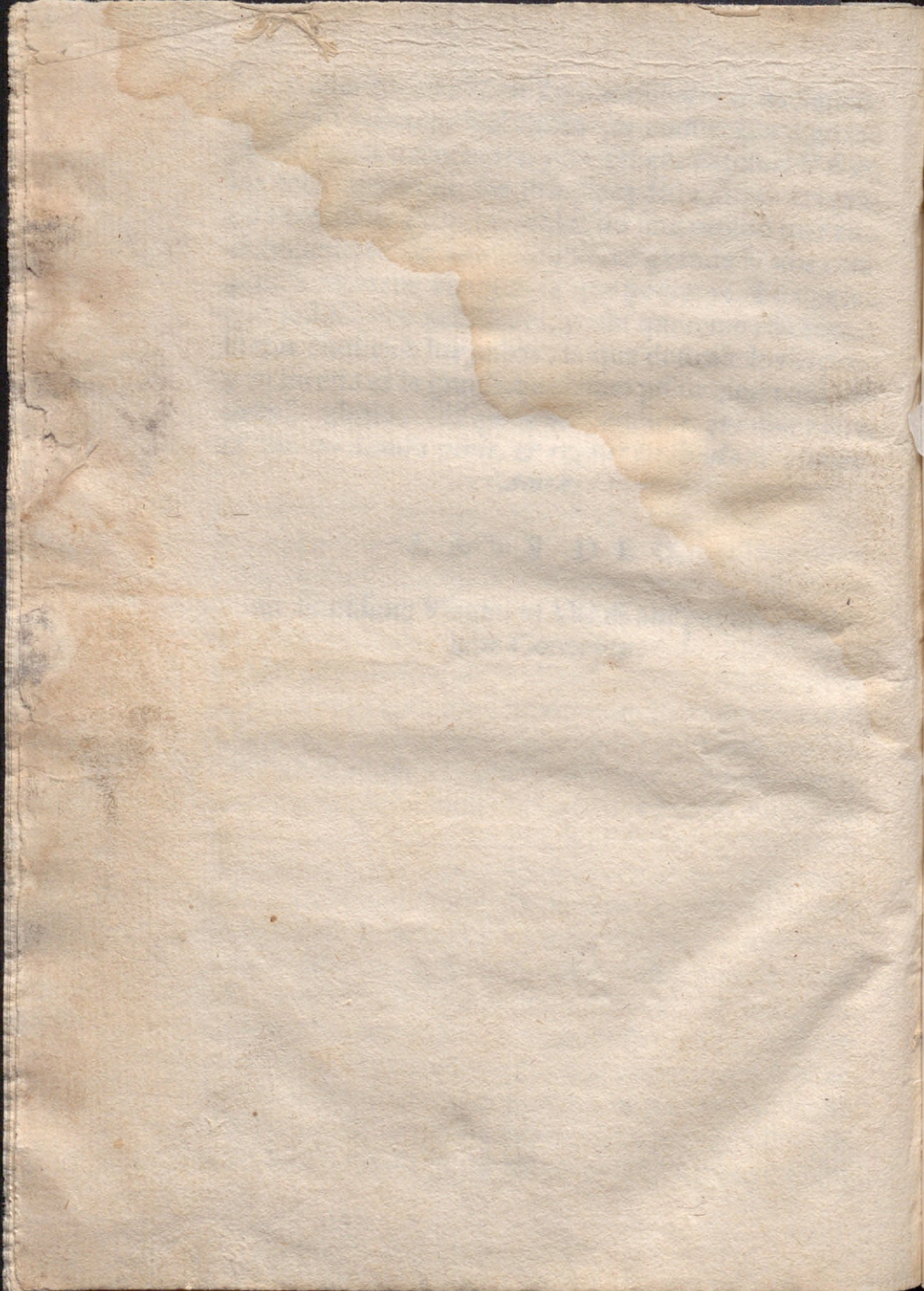
Pues Señora ya estais acá: y aunque, al paraçer, os trujo vuestro deuoto, vos misma os haueis venido, y asi quereis que se entienda: mirad a lo que venistis, que aqui no ay boluer atrás: y si venistis a buscar vuestros Españoles para fauoreçerlos, aqui los teneis, y afè que no son el desecho de los que dejais allà. No ay sino començar a fauoreçerlos, y darlos buenos sucesos que ellos los sollicitaràn, viniendo a visitaros a vuestra capilla, con la frequencia deuida a su mucha deuocion. Por el barrio, y casa donde habitais os confesais obligada a defender esta Ciudad de inuasionen enemigas. Defendelda Señora, que perdeis muchos deuotos si la dejais pereçer. Reçibid Raquel diuina este obsequio, y rendimiento de vuestro hijo *Ioseph Governador de los estados, sino de el Rei de Egipto, de quien mereçiera serlo de mas dilatado imperio.* Reçibid, digo, esta deuota capilla, sino digna de tanta magestad, indicio a lo menos de nuestros buenos deseos: y por esta dedicacion que os haçemos merezcamos os dediqueis al amparo de vuestros deuotos. Naced cõ mil parabienes para Napoles Virgen de el BVEN SVCESO

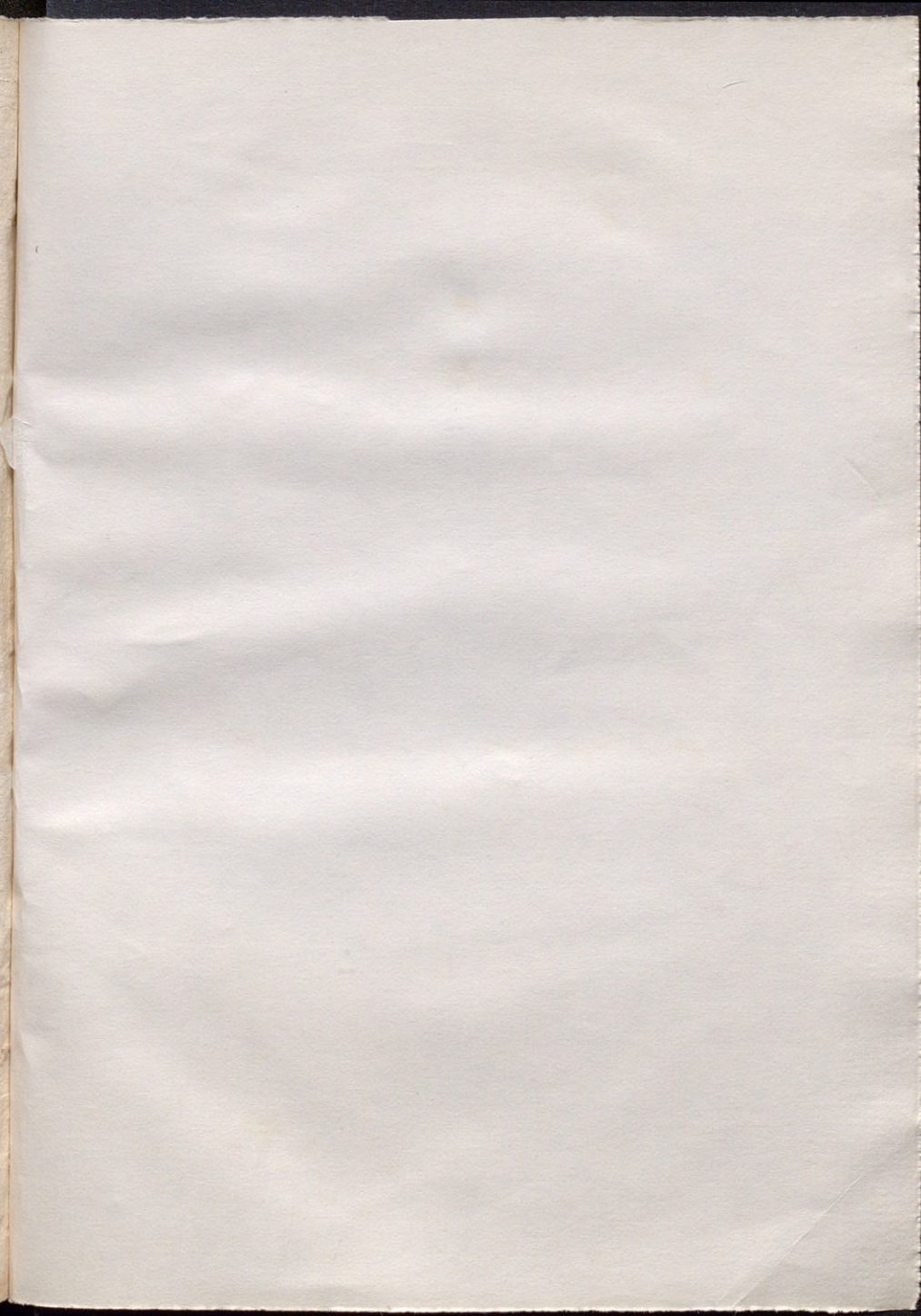
SO, y comiencen a cōtar sus habitadores el naçimien-
to de tan soberano Sol desde que comiencan a gozar
tan benignas influençias, y tan felices suçesos. Y si en
los naçimientos de los Príncipes se reparten las gra-
çias con tanta magnifiçençia, no serà mucho que en
el naçimiento de vna Prínçesa tan grande se nos con-
çeda a nosotros vna graçia que pedimos. Esta es la
que justifica los pecadores, y esta queremos Señora,
la que confirma los justos, la que destruye los vicios:
y en fin esta es la graçia, que como prēda çierta nos afi-
gura la gloria. *Ad quam nos perducatur, qui cum Patre,
& Spiritu Sancto uiuit, & regnat in secula seculorum.*
Amen.

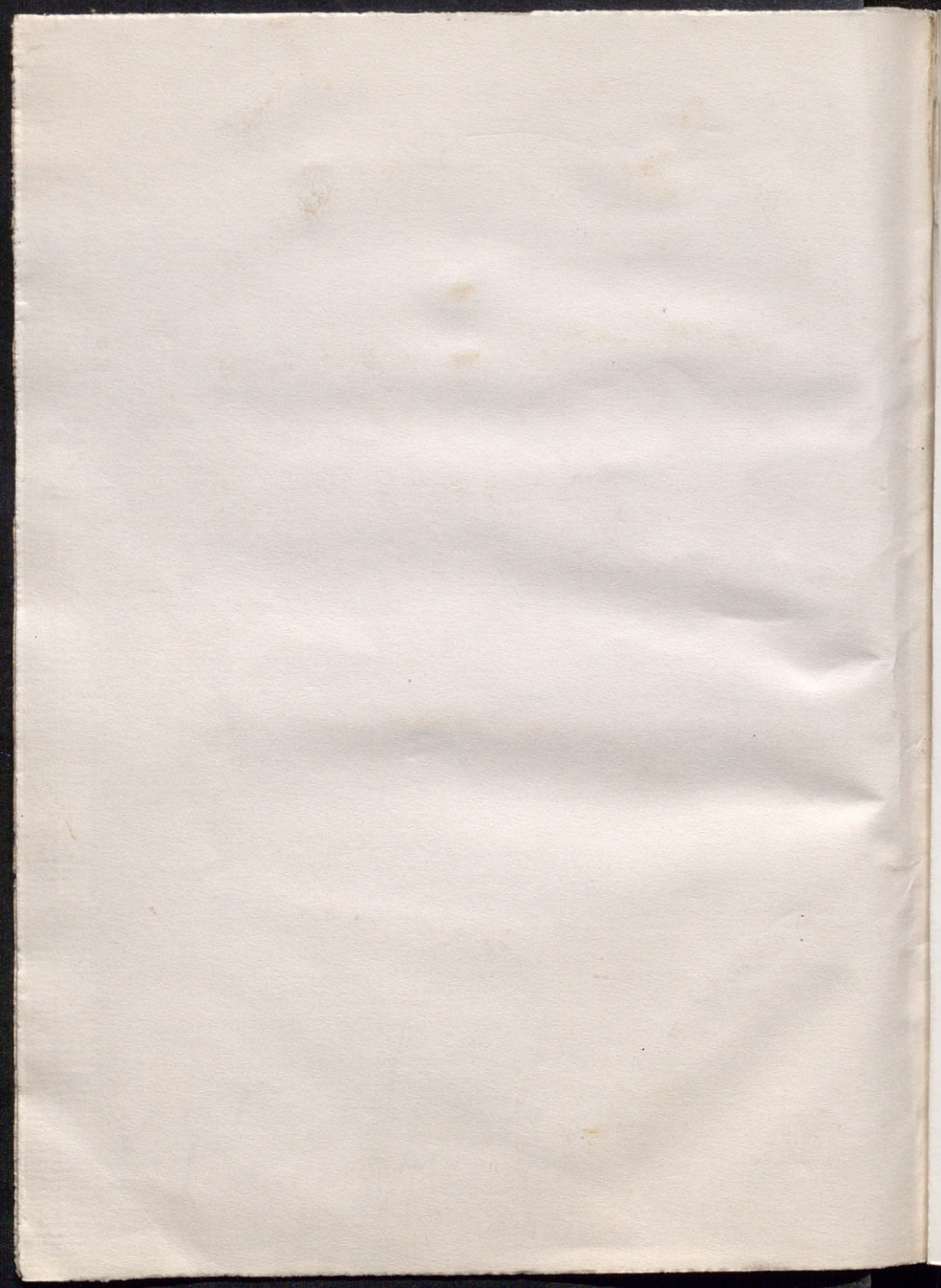
L A V S D E O.

Et Beatissime Virgini MARIÆ absque originali
labe Conceptæ.









MUSEO NACIONAL
DEL **PRADO**

**Oracion
panegirica en la
Cerv/882**



1114323